

AIR COMPRESSOR

Luchtcompressor
Compresseur d'air
Luftcompressor

CAR >>
POINT

12V

10 BAR
150 PSI



Compact
2 adapters



mechanical pressure gauge
 mechanische drukmeter
 indicateur de pression
 mécanique
 mechanischer Druckmesser



on/off
 aan/uit
 marche/arrêt
 Ein/Aus-Schalter

power cord
 stroomsnoer
 cordon électrique
 Netzkabel

stem connector
 ventilaansluiting
 embout de valve
 Ventilkonnektor



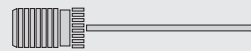
cigarette lighter plug
 sigarettenaansteker plug
 allume-cigare
 Zigarettenzünder

air hose
 luchtslang
 tuyau souple d'air
 Luftschlauch

adapters • adapters • adaptateurs • Adapter



air mattresses, rafts
 luchtbedden, opblaasbootjes
 matelas pneumatiques
 Luftmatratzen



sports balls
 sportballen
 ballons de sport
 Sportbälle



USER MANUAL

Before use please read the instructions provided with this device.



INSTRUCTIONS

A. For tires of automobiles, motorcycles, etc

1. Plug the cigarette lighter into car 12VDC socket;
2. Screw the stem connector clockwise onto the tire valve stem. Make sure the connector is well connected with the stem;
3. Press On/Off, the device starts to work;
4. See about the pressure value indicated by the mechanical gauge and release On/Off once pressure reaches the target value;
5. Inflate other tires if necessary;
6. Remove and store the air hose in the storage compartment provided.

B. For air mattress, sports ball, raft, etc

1. Select the proper adapter and insert into the connector;
2. Insert the connected adapter into the appropriate receiver on the inflatable;
3. Follow the same steps as instruction A;
4. Remove the adapter from the connector.

CAUTIONS

1. Inspect before each use. Do not use if bend, broken, melted, burnt or otherwise damaged components are noted;
2. Check the tire pressure before inflating and never exceed rated pressure of the item being inflated. If rated pressure is exceeded, the item being inflated may burst;
3. Do not bend the air hose while the device is working;
4. Never turn off the car engine when the device is working, otherwise the car battery can run out;
5. Do not use the device continuously for more than 30 minutes. After 30 minutes of use, turn it off and let it cool for 20 minutes before use it again;
6. If the device is making abnormal sound or its temperature is too high, turn off the power at once and let it cool for at least 30 minutes before try again. Improper use might result in damage of the device;
7. Do not leave device operating and unattended, and keep out of the reach of children;
8. Put the device in a dry place if it is not in use for a long time;
9. This device contains a DC motor and components which may arc during normal operation. Do not get the device close to the flammable liquor or gas;

WARNING

Make sure to use the device according to the instruction for the sake of your safety. Other ways of usage not mentioned in the manual might result in injury. No alterations shall be made to this device. Only attachments and/or adapters supplied by the manufacturer shall be used. If vehicle fuse is blown, only replace with fuse of identical rating.

SPECIFICATIONS

Power Supply:	12 VDC
Full load draw:	8A
No load draw:	< 5A
Measurement range:	0 - 150 PSI
Power cord length:	2 m
Air hose length:	47 cm
Dimension:	167 × 130 × 70 mm



GEBRUIKSAANWIJZING

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing voor dit apparaat zorgvuldig door.



AANWIJZINGEN

A. Voor banden van auto's, motoren, enz.

1. Steek de stekker in de 12VDC-sigarettenaansteker in de auto;
2. Draai de ventieelaansluiting rechtsom op het ventiel van de band. Let erop dat de aansluiting stevig op het ventiel zit;
3. Druk op de aan/uit-knop, zodat het apparaat aan gaat;
4. Controleer de druk op de drukmeter en laat de aan/uit-knop los, wanneer de druk de gewenste waarde bereikt;
5. Pomp zo nodig de andere banden op;
6. Maak de luchtslang los en berg hem op in het aanwezige opbergvak.

B. Voor luchtbedden, sportballen, opblaasbootjes, enz.

1. Kies de juiste adapter en plaats deze in de ventieelaansluiting;
2. Steek de adapter in de juiste opening van het op te pompen artikel;
3. Volg dezelfde stappen als bij A;
4. Haal de adapter uit de aansluiting.

LET OP!

1. Inspecteer het apparaat voor elk gebruik. Gebruik het apparaat niet, als u verbogen, gebroken, gesmolten, verbrande of anderszins beschadigde onderdelen ziet;
2. Controleer de bandendruk voor u de band oppompt en pomp een artikel nooit op boven de aangegeven waarde. Als de aangegeven druk wordt overschreden, kan het artikel ontploffen;
3. Buig de luchtslang niet, wanneer het apparaat aan staat;
4. Schakel nooit de motor van de auto uit, wanneer het apparaat aan staat, anders kan de accu leeglopen;
5. Gebruik het apparaat niet voor meer dan 30 minuten achter elkaar. Zet het na 30 minuten gebruik uit en laat het 20 minuten afkoelen voor u het opnieuw gebruikt;
6. Als het apparaat vreemde geluiden maakt of te warm wordt, moet u het onmiddellijk uit zetten en ten minste 30 minuten laten afkoelen, alvorens u het opnieuw probeert. Bij onjuist gebruik kan het apparaat beschadigd raken;
7. Laat het apparaat niet aan staan zonder toezicht en houd het uit de buurt van kinderen;
8. Bewaar het apparaat op een droge plaats, wanneer het langere tijd niet gebruikt wordt;
9. Dit apparaat bevat een gelijkstroommotor en onderdelen die bij normaal gebruik kunnen vonken. Houd het apparaat uit de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gas;

WAARSCHUWING

Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de aanwijzingen voor uw eigen veiligheid. Andere vormen van gebruik die niet zijn beschreven in deze gebruiksaanwijzing kunnen leiden tot persoonlijk letsel. Breng geen aanpassingen aan in dit apparaat. Gebruik uitsluitend hulpstukken en/of adapters die door de fabrikant geleverd zijn. Als de zekering van het voertuig springt, vervang deze dan uitsluitend door een zekering van dezelfde sterkte.

SPECIFICATIES

Vermogen:	12 VDC
Vollaststroom:	8A
Nullaststroom:	< 5A
Meetbereik:	0 - 150 PSI
Lengte stroomsnoer:	2 m
Lengte luchtslang:	47 cm
Afmetingen:	167 × 130 × 70 mm





GUIDE DE L'UTILISATEUR

Lisez les instructions fournies avec cet appareil avant de vous en servir.



INSTRUCTIONS

A. Pour les pneus de voitures, de motos, etc.

1. Branchez l'allume-cigare sur la prise 12 V cc de la voiture.
2. Vissez l'embout sur la valve du pneu dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifiez que le raccord est bien ferme.
3. Appuyez sur le bouton On/Off [marche/arrêt]. L'appareil se met en marche.
4. Relâchez le bouton On/Off une fois que la pression atteint la valeur désirée sur la jauge mécanique.
5. Gonflez les autres pneus si besoin est.
6. Débranchez le tuyau souple et rangez-le dans le compartiment prévu à cet effet.

B. Pour les matelas pneumatiques, les bouées, les ballons de sport, etc.

1. Sélectionnez l'adaptateur approprié et introduisez-le dans l'embout de valve.
2. Raccordez l'embout à la valve appropriée de l'objet à gonfler.
3. Suivez les instructions de la section A.
4. Dégagez l'adaptateur de l'embout de valve.

MISES EN GARDE

1. Vérifiez l'appareil avant chaque usage. Ne l'utilisez pas si vous remarquez des pièces déformées, abîmées, fondues, brûlées ou endommagées de quelque façon que ce soit.
2. Vérifiez la pression du pneu avant de le gonfler. Ne dépassez jamais la pression nominale de l'article car il pourrait exploser.
3. Ne cintrez pas le tuyau souple pendant que l'appareil est en marche.
4. Ne coupez jamais le moteur de la voiture pendant que l'appareil fonctionne car vous pourriez vider la batterie.
5. N'utilisez pas l'appareil continuellement plus de 30 minutes. Après 30 minutes, éteignez-le et laissez-le refroidir 20 minutes avant de le remettre en marche.
6. Si l'appareil produit un son anormal ou si sa température est trop élevée, débranchez-le tout de suite et laissez-le refroidir 30 minutes au minimum avant de réessayer. Une utilisation incorrecte pourrait l'endommager.
7. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche, et ne le laissez pas à la portée des enfants.
8. Rangez-le au sec s'il doit rester inutilisé pendant une longue période.
9. Cet appareil contient des pièces et un moteur à courant continu qui peuvent produire un arc pendant la marche normale. Ne le placez pas près d'alcool inflammable ou de gaz.

AVERTISSEMENT

1. Pour votre sécurité, servez-vous de l'appareil en suivant les consignes d'emploi. Les usages qui ne sont pas mentionnés dans le manuel sont susceptibles d'entraîner des blessures.
2. Ne modifiez en aucune façon cet appareil. Utilisez uniquement les embouts et/ou adaptateurs fournis par le fabricant.
3. Si un fusible saute, remplacez-le uniquement par un autre de même calibre.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation:	12 V cc
Prélèvement pleine charge:	8A
Prélèvement à vide:	< 5A
Plage de mesure:	0 - 150 PSI
Longueur du cordon électrique:	2 m
Longueur du tuyau souple d'air:	47 cm
Dimensions:	167 × 130 × 70 mm





GEBRAUCHSANLEITUNG

Vor Benutzung des Geräts bitte alle mitgelieferten Anleitungen lesen.



ANLEITUNG

A. Auto- und Motorradreifen etc.

1. Stecken Sie den Zigarettenanzünder in die 12-V-Gleichstrombuchse des Fahrzeugs ein.
2. Schrauben Sie den Ventilkonnektor im Uhrzeigersinn auf die Ventilspindel auf. Vergewissern Sie sich, dass der Konnektor sicher auf der Ventilspindel sitzt.
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät zu starten.
4. Verfolgen Sie den Druckanstieg auf dem mechanischen Druckmesser und lassen Sie die Ein/Aus-Taste los, wenn der Zieldruck erreicht ist.
5. Pumpen Sie bei Bedarf auch die anderen Reifen auf.
6. Entfernen Sie den Luftschlauch und verstauen Sie ihn im Schlauchfach.

B. Luftmatratzen, Sportbälle, Schlauchboote etc.

1. Wählen Sie den geeigneten Adapter aus und schließen Sie ihn an den Konnektor an.
2. Schließen den Adapter mit dem angeschlossenen Konnektor an die entsprechende Aufnahme an dem aufzupumpenden Gegenstand an.
3. Gehen Sie dann weiter wie unter A beschrieben vor.
4. Trennen Sie den Adapter vom Konnektor.

ACHTUNG

1. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, dass sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Wenn Teile verbogen, defekt, geschmolzen, verbrannt oder anderweitig beschädigt sind, das Gerät nicht benutzen.
2. Kontrollieren Sie vor dem Aufpumpen den Reifendruck. Überschreiten Sie beim Aufpumpen nie den Nenndruck des aufzupumpenden Gegenstandes, da dieser sonst platzen kann.
3. Der Luftschlauch darf während der Benutzung des Geräts nicht geknickt sein.
4. Schalten Sie den Automotor während der Benutzung des Geräts nicht ab, da sich die Batterie sonst entladen kann.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 30 Minuten hintereinander. Schalten Sie es nach 30 Minuten ab und lassen Sie es 20 Minuten auskühlen, bevor Sie es wieder benutzen.
6. Schalten Sie bei abnormaler Geräusch- oder Temperaturentwicklung das Gerät sofort aus und lassen Sie es mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten. Andernfalls kann es zur Beschädigung des Geräts kommen.
7. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und halten Sie es von Kindern fern.
8. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, bewahren Sie es trocken auf.
9. Das Gerät enthält einen Gleichstrommotor und Bauteile, von denen im normalen Betrieb Funken überspringen können. Benutzen Sie das Gerät daher nicht in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten oder Gase.

WARNHINWEIS

Benutzen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit nur wie in der Anleitung beschrieben. Eine anderweitige, in der Gebrauchsanweisung nicht vorgesehene Benutzung kann zu Verletzungen führen. An dem Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden. Verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten Aufsätze und/oder Adapter. Falls eine Autosicherung durchbrennt, ersetzen Sie diese mit einer neuen Sicherung des gleichen Werts.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	12 VDC
Leistungsaufnahme – Vollast:	8A
Leistungsaufnahme – lastfrei:	< 5A
Messbereich:	0 - 150 PSI
Länge des Stromkabels:	2 m
Länge des Luftschlauchs:	47 cm
Abmessungen:	167 × 130 × 70 mm





SERVICEe BEST

INTERNATIONAL

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Service Best International B.V.
De Run 4271
5503 LM Veldhoven
The Netherlands
T: +31 (0)40 2302300
F: +31 (0)40 2302302

declare under our sole responsibility that the product

0623213, Compact air compressor DC12V 150PSI

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

EN55014-1:2006+A1:2009
EN55022:2006+A1:2007
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

following the provisions of

Council Directive 2004/108/EC (EMC Directive)

The Technical Construction File is maintained at Service Best International B.V.,
The Netherlands

Date of issue: 8 February 2012

Place of issue: Veldhoven

Signature:

Name: P. Zwanenburg, managing director



